

PROCEDURA PER LA PROROGA DEL CONTRATTO DI RICERCATRICE A TEMPO DETERMINATO DI CUI ALL'ART. 24, COMMA 3, LETTERA A), DELLA LEGGE N. 240/2010, STIPULATO CON LA DOTT.SSA CHIARA DENTI PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PARMA, DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE IMPRESE CULTURALI PER IL GRUPPO SCIENTIFICO DISCIPLINARE 10/FRAN-01 "LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE"- SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE: FRAN-01/B "LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA FRANCESE"

La Commissione di valutazione della procedura, di cui all'art. 2 del D.M. n. 242/2011 del 24.05.2011, per la proroga del contratto di Ricercatrice a tempo determinato ex art. 24, comma 3, lett. a), della Legge n. 240/2010, stipulato con la Dott.ssa Chiara DENTI presso l'Università degli Studi di Parma, Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali, per il Gruppo Scientifico Disciplinare 10/FRAN-01 "Lingua, letteratura e cultura francese" - Settore Scientifico-disciplinare: FRAN-01/B "Lingua, traduzione e linguistica francese", nominata con Decreto Rettorale n. 1789/2025 PROT. 306415 del 28 ottobre 2025, i cui nominativi sono stati resi pubblici sul sito web istituzionale dell'Ateneo di Parma, così composta:

Prof.ssa Simonetta Anna VALENTI, Professoressa di prima fascia presso l'Università degli Studi di Parma;

Prof.ssa Licia REGGIANI, Professoressa di seconda fascia presso l'Università degli Studi di Bologna;

Prof. Paolo FRASSI, Professore di prima fascia presso l'Università degli Studi di Verona;

si riunisce al completo, per via telematica, il giorno 17.11.2025 alle ore 11.00, salvo eventuali ricusazioni che dovessero pervenire, per procedere alla valutazione dell'adeguatezza dell'attività di ricerca e di didattica svolta in relazione a quanto stabilito nel contratto che si intende prorogare.

In apertura di seduta, ciascun commissario dichiara di non trovarsi in rapporto di incompatibilità, affinità o parentela, entro il quarto grado incluso, con gli altri componenti della Commissione e che non sussistono le cause di astensione, previste dagli artt. 51 e 52 del c.p.c., nonché le situazioni previste dall'art. 35-bis del Decreto Legislativo 30.03.2001, n. 165, così come introdotto dalla Legge 6.11.2012, n. 190.

Ciascun Commissario, presa visione del nominativo del Ricercatore da sottoporre a valutazione, dichiara:

- 1) di aver preso visione del D.P.R. 16.04.2013, n. 62: "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'articolo 54 del Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165" e che non sussistono le condizioni previste dagli artt. 6 e 7 del medesimo D.P.R. n. 62/2013;
- 2) che non sussistono situazioni di incompatibilità con la candidata, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c. e di non avere rapporti di parentela o affinità, entro il quarto grado incluso.

Si provvede quindi alla nomina della Presidente nella persona del Prof.ssa SIMONETTA ANNA VALENTI e della Segretaria nella persona del Prof.ssa LICIA REGGIANI.

La Presidente dà lettura delle disposizioni di legge e delle relative norme che la Commissione è tenuta ad osservare nello svolgimento dei lavori.

Sulla base della documentazione pervenuta ai singoli Commissari, la valutazione si riferisce a:

Dott.ssa Chiara DENTI, Presso l'Università degli Studi di Parma nel periodo dal 01.03.2023 al 01.03.2026.

La Commissione, dopo aver preso visione della relazione sull'attività della ricercatrice Chiara DENTI, redatta, secondo quanto disposto dal D.M. 242 del 24.05.2011, dal Dipartimento al quale afferisce la candidata, (Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali, dell'Università degli Studi di Parma), dopo ampia e approfondita discussione e sulla base del confronto delle valutazioni singolarmente espresse da ciascun Commissario, valutato il profilo curriculare della candidata, formula i seguenti giudizi individuali:

Giudizio Prof.ssa Simonetta Anna VALENTI

Dall'esamina della relazione della Dott.ssa Chiara Denti emerge il profilo di una studiosa con solide conoscenze nell'ambito della lingua e della traduzione, applicata soprattutto all'ambito francofono, come attestato dalla produzione scientifica, nella quale figurano articoli scientifici di Fascia A e traduzioni di testi.

Apprezzabile è inoltre la partecipazione della Dott.ssa Denti a convegni e giornate di studio, di cui è stata anche organizzatrice, così come la sua partecipazione a gruppi di ricerca italiani e internazionali.

Sul versante della didattica, durante il triennio 2023-2026, la Dott.ssa Denti ha prestato servizio nei Corsi di Studio Unipr triennale e magistrale, oltre che in un seminario di Dottorato e nei Percorsi PF30/36/60, curando altresì la supervisione di alcune tesi di laurea, a dimostrazione di impegno, capacità di collaborazione a vari livelli e serietà costanti. Il giudizio complessivo è pertanto eccellente e volto a confermare la proroga del contratto di Ricercatrice della Dott.ssa Denti.

Giudizio Prof.ssa Licia REGGIANI

Dall'attenta lettura della relazione della Dott.ssa Chiara Denti emerge il profilo di una studiosa seria, impegnata e capace di collaborare in maniera proficua con i colleghi e con le istituzioni.

Le sue pubblicazioni, che comprendono due curatele, numerosi articoli (fra i quali alcuni in Fascia A) e saggi di libro, confermano le sue capacità e conoscenze nell'ambito della lingua e della traduzione, in particolare in ambito francofono.

La Dott.ssa Denti ha inoltre partecipato a incontri e convegni nazionali e internazionali, sia come relatrice che come membro del comitato scientifico e organizzativo; la dott.ssa Denti è inoltre membro di gruppi di ricerca italiani e internazionali.

Per quanto riguarda la didattica, durante il triennio 2023-2026, la Dott.ssa Denti ha prestato servizio nei Corsi di Studio Unipr triennale e magistrale; ha tenuto un seminario di Dottorato e nei Percorsi PF30/36/60; e ha seguito come relatrice e correlatrice varie tesi di laurea.

Il giudizio complessivo è eccellente, si chiede pertanto la conferma della proroga del contratto di Ricercatrice della Dott.ssa Denti.

Giudizio Prof. Paolo FRASSI

La Dott.ssa Chiara Denti ha svolto un'interessante attività scientifica, incentrata principalmente sul tema della traduzione e sulla francofonia, oltre che sul genere del fumetto.

L'attività didattica della Candidata appare costante nel tempo e interessante, spaziando da insegnamenti tenuti nell'ambito dei corsi di studio triennali e magistrali, a un seminario tenuto nell'ambito del Dottorato di ricerca e a un corso nei Percorsi Abilitanti – Formazione insegnanti. A ciò si aggiunge l'attività di tutorato dedicata agli studenti laureandi.

Completano il quadro gli interventi costanti a convegni, l'attività di organizzazione degli stessi, l'attività editoriale presso riviste e la partecipazione a gruppi di ricerca sia presso Università straniere (Nanterre) che presso l'Università di Parma.

Ciò consente di tracciare il profilo di una studiosa seria, a cui viene attribuito un giudizio eccellente e per la quale si propone la conferma della proroga del contratto di Ricercatrice a tempo determinato di cui all'art. 24, comma 3, lettera A).

ed il seguente giudizio collegiale:

La produzione scientifica, la partecipazione a gruppi di ricerca nazionali e internazionali e l'attività didattica svolte dalla Dott.ssa Chiara Denti durante il triennio di servizio 2023-2026 presso il Dipartimento DUSIC dell'Università di Parma, attestano la competenza e la serietà profusi dalla Candidata. Per tale ragione, la Commissione esprime senz'altro giudizio favorevole alla proroga del contratto di Ricercatore a tempo determinato di cui all'art. 24, comma 3, lettera a) della Legge n. 240/20210.

Alle ore 12.00, la Commissione considera conclusi i lavori e dà mandato al Segretario verbalizzante di inoltrare il presente verbale, unitamente alle dichiarazioni di adesione dei restanti membri, acquisite dallo stesso, al Rettore dell'Università degli Studi di Parma (protocollo@unipr.it), affinché possa procedere, secondo le disposizioni ministeriali, ai successivi adempimenti.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Simonetta Anna Valenti.....	PRESIDENTE
Prof. Paolo Frassi.....	COMPONENTE
Prof.ssa Licia Reggiani.....	SEGRETARIO